
AMAZON ORIGINAL

INVINCIBLE

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Robert Kirkman | Ryan Ottley | Cory Walker

EPISODE 1.04

"Neil Armstrong, Eat Your Heart Out"

Für Mark sind es zwei Premieren: ein erstes Date und eine erste Reise zu einem anderen Planeten. Zur gleichen Zeit besuchen Nolan und Debbie ihren eigenen ersten gemeinsamen Urlaub.

Geschrieben von:

Ryan Ottley | Ryan Ridley

Regie:

Jeff Allen | Cory Evans

Sendetermin:

01.04.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Steven Yeun	...	Mark Grayson (voice)
Sandra Oh	...	Debbie Grayson (voice)
J.K. Simmons	...	Nolan Grayson (voice)
Zazie Beetz	...	Amber Bennett (voice)
Clancy Brown	...	Damien Darkblood / Bryant (voice)
Chris Diamantopoulos	...	Donald Ferguson (voice)
Zehra Fazal	...	Astronaut #2 / Young Wife (voice)
Walton Goggins	...	Cecil Stedman (voice)
Grey Griffin	...	Monster Girl / Shrinking Rae (voice)
Djimon Hounsou	...	Martian Emperor (voice)
Jason Mantzoukas	...	Rex Splode (voice)
Gillian Jacobs	...	Atom Eve (voice)
Khary Payton	...	Black Samson / Astronaut #1 (voice)
Zachary Quinto	...	Robot (voice)
Andrew Rannells	...	William Clockwell (voice)
Kevin Michael Richardson	...	Mauler Twins (voice)

1

00:00:05,000 --> 00:00:09,625
DIE LICHTBLITZE IN DIESER SENDUNG KÖNNEN

2

00:00:10,000 --> 00:00:14,875
BEI MENSCHEN MIT PHOTOSENSITIVER
EPILEPSIE ANFÄLLE HERVORRUFEN.

3

00:00:15,041 --> 00:00:17,041
WAS BISHER GESCHAH

4

00:00:18,666 --> 00:00:22,208
Wird ja auch Zeit.
- Versuch es mehr so.

5

00:00:23,458 --> 00:00:26,333
Hast du ihn etwas zu hart rangenommen?
- Stellst du mich infrage?

6

00:00:30,541 --> 00:00:33,750
Niemand sonst war am Tatort.
Nur Omni-Man.

7

00:00:34,125 --> 00:00:36,166
Lassen Sie die Graysons überwachen.

8

00:00:36,541 --> 00:00:40,666
Die Prüfungen sind bald. Wir könnten
alles noch mal durchgehen. - Gern.

9

00:00:41,041 --> 00:00:43,416
Wir haben nun Titanen verloren.

10

00:00:43,791 --> 00:00:47,625
Ich freue mich, die neuen
Guardians of the Globe vorzustellen.

11

00:00:49,750 --> 00:00:52,416
Wir haben anscheinend einen Wohltäter.

12

00:00:52,791 --> 00:00:55,916

Ich würde sagen, du wirst mir fehlen.
Aber ich kann einen neuen machen.

13

00:00:56,291 --> 00:01:00,375
Was tun Sie hier?
- Ich suche Hinweise, Antworten.

14

00:01:00,750 --> 00:01:04,041
Debbie? Alles in Ordnung?
- Alles in Ordnung.

15

00:01:44,416 --> 00:01:46,833
Deine Männer sind zu langsam.

16

00:01:47,208 --> 00:01:49,958
Die Wüste ist erbarmungslos, Zaeim.

17

00:01:52,000 --> 00:01:54,791
Noch erbarmungsloser ist das,
was drunter ist.

18

00:01:58,250 --> 00:02:00,333
Weg da. Geht mir aus dem Weg!

19

00:02:28,416 --> 00:02:30,041
Meister.

20

00:02:30,416 --> 00:02:32,875
Bald wirst du die Welt wieder lehren,

21

00:02:33,250 --> 00:02:35,958
was es heißt, wahrlich zu leiden.

22

00:02:50,791 --> 00:02:53,750
Oh Gott! Helft mir!

23

00:02:54,125 --> 00:02:58,000
Mein Gott,
er lässt Ka-Hor wieder auferstehen.

24

00:03:11,916 --> 00:03:13,500
Flieg höher.

25
00:03:14,625 --> 00:03:16,875
Du wirbelst die ganze Wüste auf.

26
00:03:20,166 --> 00:03:21,791
Tut mir leid.

27
00:03:23,750 --> 00:03:28,166
Und flieg schneller. Streng dich an,
um schnell und ausdauernd zu werden.

28
00:03:28,541 --> 00:03:30,750
Wieso muss ich immer noch trainieren?

29
00:03:31,125 --> 00:03:33,833
Dachtest du,
es wäre einfach, Viltrumit zu sein?

30
00:03:36,041 --> 00:03:37,750
Angeber!

31
00:03:47,875 --> 00:03:50,875
Na gut, machen wir mal eine Pause.
- Na endlich.

32
00:03:51,250 --> 00:03:54,583
Wer zuletzt am Mount Everest ist,
wäscht eine Woche lang ab. Los!

33
00:03:55,833 --> 00:03:56,958
Ja!

34
00:03:58,125 --> 00:04:01,791
Warte mal, wo ist der Mount Everest?
- Das ist der ganz hohe.

35
00:04:21,541 --> 00:04:23,208
Tief atmen, Junge.

36

00:04:23,583 --> 00:04:27,416
Die Luft ist dünn hier oben.
- Allerdings.

37

00:04:29,333 --> 00:04:32,916
Was ist denn hier los?
- Hallo, tut mir leid. Ich bin ...

38

00:04:39,083 --> 00:04:42,458
Manchmal vergesse ich,
wie schön dieser Planet sein kann.

39

00:04:42,833 --> 00:04:46,000
Blöd nur, dass die Menschen alles tun,
um ihn zu zerstören.

40

00:04:46,375 --> 00:04:48,083
Zum Glück haben sie uns.

41

00:04:49,083 --> 00:04:50,625
Ja, vermutlich.

42

00:04:51,000 --> 00:04:53,125
Ist Viltrum denn so anders?

43

00:04:53,500 --> 00:04:57,041
Ganz anders. Wir haben Kriege
im ganzen Universum beendet,

44

00:04:57,416 --> 00:05:00,291
Tausenden Galaxien Frieden gebracht

45

00:05:00,666 --> 00:05:04,041
und ferne Völker
aus dem Morast in die Zukunft geführt.

46

00:05:04,416 --> 00:05:07,125
Darum bin ich hier auf der Erde.
Und du auch.

47

00:05:07,500 --> 00:05:10,958
Und du hast alles aufgegeben für einen
Planeten, den du nie gesehen hattest?

48

00:05:11,333 --> 00:05:14,708
Ich gehörte zum ...
- Weltverbesserungskomitee? Schon.

49

00:05:15,083 --> 00:05:17,083
Aber das ist noch kein Grund.

50

00:05:19,333 --> 00:05:22,750
Na ja,
als deine Großeltern gestorben sind,

51

00:05:23,333 --> 00:05:26,375
wusste ich lange Zeit
nichts mit mir anzufangen.

52

00:05:26,750 --> 00:05:29,041
Sie waren meine einzige Familie.

53

00:05:29,916 --> 00:05:33,625
Hierher zu kommen war eine Chance,
etwas Neues aufzubauen.

54

00:05:34,000 --> 00:05:38,625
Du meinst, mit Mom?
- Ja, deine Mom hat alles verändert.

55

00:05:39,000 --> 00:05:42,041
Sie hat aus einem Arbeitsort
eine Heimat gemacht.

56

00:05:42,416 --> 00:05:45,750
Dann kamst du und hast
noch mal alles auf den Kopf gestellt.

57

00:05:46,125 --> 00:05:49,666
Ich weiß nicht, ob ich das könnte.
- Was? - Alles hinter mir lassen.

58

00:05:50,041 --> 00:05:52,916
Die Sicherheit des Universums zu wahren,

59

00:05:53,291 --> 00:05:57,416
dem Erbe unserer Völker gerecht
zu werden, erfordert Opferbereitschaft.

60

00:05:57,791 --> 00:05:59,666
Das will ich dir beibringen.

61

00:06:00,041 --> 00:06:01,666
Klar, verstehe.

62

00:06:02,750 --> 00:06:04,875
Gut. Also, noch eine Runde.

63

00:06:05,250 --> 00:06:08,333
Wer zuletzt zu Hause ist,
bringt einen Monat lang den Müll raus.

64

00:06:14,000 --> 00:06:15,375
Och Mann.

65

00:06:17,208 --> 00:06:19,875
Alles Lüge.
Die GDA-Leute sind Schlangen.

66

00:06:20,250 --> 00:06:22,333
Wir sind denen egal. Joseph auch.

67

00:06:22,708 --> 00:06:24,291
Olga.
- Nichts "Olga".

68

00:06:24,666 --> 00:06:27,250
Ich bin Russin.
Ich weiß, wie Regierungen ticken.

69

00:06:27,625 --> 00:06:30,916
Eure ist auch nicht anders.

- Cecil sucht nach dem Mörder.

70

00:06:31,458 --> 00:06:34,833
Ach ja? Keiner ist im Gefängnis,
keiner in den Nachrichten.

71

00:06:35,208 --> 00:06:37,125
Die wissen, wer es war,
und pfeifen drauf.

72

00:06:37,500 --> 00:06:40,958
Warum sollten sie? - Weiß nicht.
Aber ich weiß, wenn jemand lügt.

73

00:06:41,333 --> 00:06:45,333
Und hier wird gelogen.
Darum ziehe ich zurück nach Moskau.

74

00:06:45,708 --> 00:06:48,791
Zu meiner Familie.
Hilf mir, mein Haus zu verkaufen.

75

00:06:50,708 --> 00:06:52,625
Ja, na klar.

76

00:06:54,083 --> 00:06:57,416
Olga, hat Joseph dich je angelogen?

77

00:06:57,791 --> 00:07:00,125
Natürlich, alle Helden tun so was.

78

00:07:00,500 --> 00:07:03,125
Aber ich war nur einmal so dumm,
ihm zu glauben:

79

00:07:03,500 --> 00:07:06,666
Als er mir gesagt hat,
dass alles gut werden würde.

80

00:07:43,083 --> 00:07:46,500
DAMIEN DARKBLOOD:

FREAK AUS DER UNTERWELT

81

00:07:50,458 --> 00:07:52,333

UNFÄHIGER DÄMON

KANN EIGENE SEELE NICHT RETTEN

82

00:07:54,875 --> 00:07:56,791

DARKBLOOD HATTE VON ANFANG AN RECHT

83

00:07:56,916 --> 00:07:59,166

ERST EIN DÄMON

BRINGT DIE WAHRHEIT ANS LICHT

84

00:08:07,250 --> 00:08:09,791

Schön, den Müll

nicht mehr rausbringen zu müssen.

85

00:08:10,166 --> 00:08:11,833

Streu noch Salz in die Wunde.

86

00:08:12,208 --> 00:08:16,750

Ich habe den ganzen Tag mit unserem Sohn
geübt, die Schallmauer zu durchbrechen.

87

00:08:17,125 --> 00:08:20,208

Und nur die Aussicht,

zu einem Date zu kommen, hat geholfen.

88

00:08:20,583 --> 00:08:22,875

Ein Date? Warte. Ich will alles wissen.

89

00:08:23,250 --> 00:08:25,583

Amber und ich wollen nur abhängen.

90

00:08:25,958 --> 00:08:29,125

Abhängen?

Verdreh ihr nicht allzu sehr den Kopf.

91

00:08:29,500 --> 00:08:32,791

Rat mal, wo sie hingehen: aus.

- Oh, ausgehen.

92

00:08:33,166 --> 00:08:35,666

Das ist

das Lieblings-Rendezvous aller Mädels.

93

00:08:36,041 --> 00:08:38,291

Sie hat das alles geplant.

94

00:08:38,666 --> 00:08:41,500

Eine, die weiß, was sie will.
Gefällt mir. - Seid ihr fertig?

95

00:08:41,875 --> 00:08:44,250

Ich muss mir noch
sechs Zeitzonen abwaschen.

96

00:08:45,291 --> 00:08:47,250

Wir sollten auch ausgehen.

97

00:08:47,625 --> 00:08:50,208

Ein paar Teenager
machen uns doch nichts vor.

98

00:08:50,583 --> 00:08:52,583

Ich soll Olgas Haus verkaufen.

99

00:08:52,958 --> 00:08:55,458

Die arme Frau kommt kaum damit klar.

100

00:08:55,833 --> 00:08:58,375

Sie glaubt, die Morde
sind Teil einer Verschwörung.

101

00:08:58,750 --> 00:09:00,708

Sie sollte weniger trinken.

102

00:09:01,083 --> 00:09:04,208

Nolan? - Was? Erinnerst du dich
an letztes Weihnachten?

103

00:09:04,583 --> 00:09:06,291
Sie war völlig durch.

104

00:09:12,500 --> 00:09:14,750
Das sind ja
alle guten Desserts in einem.

105

00:09:15,125 --> 00:09:18,208
Ja. Ich hab auf den Philippinen
viel zu viele gegessen.

106

00:09:18,583 --> 00:09:20,708
Was hast du da gemacht?
- Schulen mitgebaut.

107

00:09:21,083 --> 00:09:23,041
Das war so ein Freiwilligending.

108

00:09:23,416 --> 00:09:26,916
Toll. Wie war das?
- Es war ein tolles Gefühl.

109

00:09:27,291 --> 00:09:30,333
Mir wurde klar,
dass wir in unserer Blase nicht sehen,

110

00:09:30,708 --> 00:09:32,458
wie die Welt wirklich ist.

111

00:09:32,833 --> 00:09:34,666
Bist du schon mal gereist?

112

00:09:35,291 --> 00:09:39,208
Na ja, ich war auf dem Mount Everest.
- Was? Ach Quatsch.

113

00:09:39,583 --> 00:09:42,708
Doch, ich war mit meinem Dad da.
So ein Vater-Sohn-Ding.

114

00:09:43,083 --> 00:09:47,666

Unglaublich. Wie hat dir Nepal gefallen?
Oder seid ihr durch China gereist?

115

00:09:48,833 --> 00:09:50,833
Wow, das sind ja tolle ...

116

00:09:51,208 --> 00:09:56,000
Kisten.
- Die heißen Baul, geschrieben mit "au".

117

00:09:56,375 --> 00:10:00,000
Ich wollte eine mitbringen,
aber sie passen nicht in den Rucksack.

118

00:10:00,375 --> 00:10:02,583
Ich glaube, das ist dein Glücks...

119

00:10:03,583 --> 00:10:06,875
Guck mal, wie süß das hier ist!

120

00:10:07,250 --> 00:10:09,291
Das ist ein Reissieb.

121

00:10:09,666 --> 00:10:11,625
Und so preiswert.

122

00:10:13,166 --> 00:10:16,291
Danke.
- Wie viel Reis du jetzt sieben kannst.

123

00:10:16,666 --> 00:10:18,833
Wozu siebt man den eigentlich?

124

00:10:23,958 --> 00:10:26,625
Ich habe mich schon gefragt,
ob du kommst.

125

00:10:27,000 --> 00:10:28,833
Du warst bei mir zu Hause.

126

00:10:29,208 --> 00:10:31,750
Du hast meine Frau erschreckt.

127

00:10:32,125 --> 00:10:35,166
Du hast sieben Leute ermordet.
- Vielleicht warst du es auch.

128

00:10:35,541 --> 00:10:38,625
Und wolltest bei mir beenden,
was du begonnen hast.

129

00:10:39,000 --> 00:10:41,541
Immerhin bist du hier der Dämon.

130

00:10:42,250 --> 00:10:45,041
Dämonen erkennen das Böse,
wenn sie es sehen.

131

00:10:45,416 --> 00:10:49,375
Wenn du meine Familie noch mal mit
diesem Verschwörungsquatsch bedrohst ...

132

00:10:49,750 --> 00:10:51,625
Dann bringst du mich um?

133

00:10:52,000 --> 00:10:56,000
Nicht nötig.
Wem wird man wohl glauben? Dir oder mir?

134

00:11:01,375 --> 00:11:04,583
Ich gebe nicht auf.
Die Wahrheit lässt sich nicht verbergen.

135

00:11:04,958 --> 00:11:07,375
Deine Frau hat schon Verdacht geschöpft.

136

00:11:07,750 --> 00:11:10,958
Wie lange wird es wohl dauern,
bis der Sohn es auch tut?

137

00:11:12,916 --> 00:11:15,208

Fick dich, Darkblood.

138

00:11:27,375 --> 00:11:28,833
Das wird reichen.

139

00:12:18,125 --> 00:12:19,958
Da bist du ja.

140

00:12:41,125 --> 00:12:43,083
Hallo, Bruder.

141

00:12:43,458 --> 00:12:45,708
Du hast sicher Hunger.

142

00:12:55,708 --> 00:12:57,500
Bis bald.

143

00:13:00,291 --> 00:13:01,666
Hey, Blechmann.

144

00:13:03,208 --> 00:13:05,791
Pennst du etwa?
- Ich defragmentiere mich.

145

00:13:06,166 --> 00:13:11,875
Okay, schon gut. Aber jetzt pass auf:
Willkommen in unserer neuen Bude, Baby.

146

00:13:14,041 --> 00:13:16,708
Kaum zu glauben,
dass ich wirklich hier bin.

147

00:13:23,375 --> 00:13:27,416
Schön, wieder zu Hause zu sein.
- Wenn ich noch mal hören muss,

148

00:13:27,791 --> 00:13:30,458
dass du Teil des alten Teams warst ...

149

00:13:31,166 --> 00:13:35,416

Dann tust du was genau? - Weiß nicht.
Vielleicht was in die Luft jagen?

150

00:13:35,791 --> 00:13:37,375
Deine Eier etwa.

151

00:13:38,333 --> 00:13:41,916
Ist es blöd, dass ich aufgeregt bin?
- Nein, das bin ich auch.

152

00:13:42,291 --> 00:13:44,500
Jetzt macht den Mund wieder zu.

153

00:13:44,875 --> 00:13:47,375
Das ist kein Heiligtum,
das ist euer Arbeitsort.

154

00:13:47,750 --> 00:13:51,916
Bringt den Laden wieder zum Laufen,
dann stirbt keiner mehr. - Hey, Cecil.

155

00:13:52,708 --> 00:13:54,791
Sie haben einen Fleck übersehen.

156

00:14:01,333 --> 00:14:03,000
Der ist zur Erinnerung.

157

00:14:03,375 --> 00:14:08,083
Wenn ihr euch als ebenso würdig wie
eure Vorgänger erweist, kommt er weg.

158

00:14:08,458 --> 00:14:11,375
Bis dahin seht hin, wann immer
ihr euch für die Größten haltet.

159

00:14:11,750 --> 00:14:14,666
Sir, Omni-Man ist hier.
Er will Sie sprechen.

160

00:14:15,041 --> 00:14:17,458
Richtet euch ein. Wir reden später.

161

00:14:20,833 --> 00:14:22,583

Alles cool zwischen uns?

- Was?

162

00:14:22,958 --> 00:14:25,791

Du meinst, nachdem du mir

drei Zähne ausgeschlagen

163

00:14:26,166 --> 00:14:29,625

und mir vor allen anderen

eine Gehirnerschütterung verpasst hast?

164

00:14:30,000 --> 00:14:33,708

Du hast quasi drum gebeten.

- Ja, habe ich wohl.

165

00:14:34,083 --> 00:14:37,666

Aber weißt du was? Die anderen
sind sowieso alles Arschlöcher.

166

00:14:38,041 --> 00:14:42,500

Riesenarschlöcher, oder?

- Ja, klaffende, stinkende Arschlöcher.

167

00:14:42,875 --> 00:14:44,375

Okay, schon gut.

168

00:14:47,625 --> 00:14:50,791

Rex, bitte halt

dein Privatleben aus der Arbeit raus.

169

00:14:51,166 --> 00:14:54,125

Atom Eve ging aufgrund

deines Fehlverhaltens weg.

170

00:14:54,500 --> 00:14:56,375

Mach das nicht mit Monster Girl.

171

00:14:56,750 --> 00:15:00,333

Lass dir erst Eier wachsen, bevor du

mir sagst, was ich mit meinen tun soll.

172

00:15:00,708 --> 00:15:03,500
Das ist kein Beziehungsrat,
das ist ein Befehl.

173

00:15:03,875 --> 00:15:06,541
Bist du verrückt? Sie sieht aus wie 14!

174

00:15:06,916 --> 00:15:10,958
Außerdem, jetzt, da ich ein Guardian
bin, kann ich bumsen, wen ich will.

175

00:15:11,333 --> 00:15:13,375
Schön, dass wir uns einig sind.

176

00:15:13,750 --> 00:15:15,291
Was soll das?

177

00:15:16,333 --> 00:15:18,500
Tut mir leid,
hab wohl einen Nerv getroffen.

178

00:15:18,875 --> 00:15:21,583
Ich vergesse immer,
wie weich Menschen sind.

179

00:15:30,791 --> 00:15:33,625
Du arbeitest schon den ganzen Abend.
- Musst du gerade sagen.

180

00:15:34,000 --> 00:15:37,250
Wo warst du? - Hab mal wieder
jemandem eine Lektion verpasst.

181

00:15:37,625 --> 00:15:40,625
Wie wäre es, wenn wir ins Bett gingen?
- Nolan.

182

00:15:41,000 --> 00:15:43,041
Also gut. Was ist los?

183

00:15:44,083 --> 00:15:46,625
Nichts. Ich habe nur zu tun.

184

00:15:47,333 --> 00:15:49,833
Du bist die Frau
des mächtigsten Mannes der Welt.

185

00:15:50,208 --> 00:15:52,250
Du solltest nicht arbeiten müssen.

186

00:15:53,250 --> 00:15:55,875
War das eben dein Ernst?
- Was?

187

00:15:56,250 --> 00:15:59,791
Ich bin nicht bloß deine Frau, Nolan.
Darum arbeite ich auch.

188

00:16:00,166 --> 00:16:03,291
Ich arbeite gern.
- Ja, und das mag ich so an dir.

189

00:16:03,666 --> 00:16:05,333
Hör auf mit dem Quatsch.

190

00:16:05,958 --> 00:16:08,166
Und komm mir nicht mit "pst"!

191

00:16:14,500 --> 00:16:16,083
Nolan!

192

00:16:22,625 --> 00:16:25,791
Tut mir leid, ich wollte mich
vor die Tür teleportieren.

193

00:16:26,166 --> 00:16:29,250
Aber das Ding ist nicht gerade
von Schweizer Präzision.

194

00:16:29,625 --> 00:16:33,000
Ich hätte dich fast umgebracht.
- Das habe ich gemerkt.

195
00:16:33,375 --> 00:16:35,833
Du bist echt fix.
- Ich bin etwas schreckhaft.

196
00:16:36,208 --> 00:16:39,333
Das verstehst du vielleicht.
- Warum sind Sie hier?

197
00:16:40,375 --> 00:16:42,916
Das war der beste Abend meines Lebens.

198
00:16:43,291 --> 00:16:47,166
Wir haben zwar nicht gelernt, aber ich
geh das Risiko gern ein, wenn ...

199
00:16:47,833 --> 00:16:49,458
War das zu viel?

200
00:16:49,833 --> 00:16:52,458
Ja, aber ich mag das.

201
00:16:52,833 --> 00:16:55,125
Ich hoffe,
so geht es mir das nächste Mal,

202
00:16:55,500 --> 00:16:57,625
wenn du das Date planst.

203
00:16:58,000 --> 00:17:02,083
Das klingt wie eine Verabredung
zu einem zweiten Date?

204
00:17:12,416 --> 00:17:14,375
Gute Nacht, Mark Grayson.

205
00:17:22,458 --> 00:17:23,625
Jawoll!

206

00:17:35,208 --> 00:17:39,083
Was ist los? - Die NASA
startet die erste bemannte Marsmission.

207

00:17:39,458 --> 00:17:40,916
Ich weiß. Cool.

208

00:17:41,291 --> 00:17:46,000
Dein Vater soll die Mission
heimlich überwachen. Aber er will nicht.

209

00:17:46,375 --> 00:17:48,541
Ich muss meinen Sohn trainieren.

210

00:17:48,916 --> 00:17:51,791
Und da die Guardians tot sind,
werde ich hier gebraucht.

211

00:17:52,166 --> 00:17:54,625
Man möchte fast meinen,
du willst mich loswerden.

212

00:17:55,000 --> 00:17:58,416
Eben weil die Guardians tot sind,
sollst du auf diese Mission gehen.

213

00:17:58,791 --> 00:18:00,500
Die Welt braucht einen Erfolg.

214

00:18:00,875 --> 00:18:04,916
Wen interessiert der Mars,
wenn die Erde angegriffen wird?

215

00:18:05,291 --> 00:18:09,500
Es wird die Leute interessieren,
wenn die Astronauten dabei umkommen.

216

00:18:09,875 --> 00:18:14,125
Für mich zählt meine Familie
und dieser Planet. Basta.

217

00:18:14,500 --> 00:18:16,958
An der Stelle komme wohl ich ins Spiel?

218

00:18:17,333 --> 00:18:20,250
Das war das letzte Mal so,
als Dad ins All sollte.

219

00:18:20,625 --> 00:18:23,500
Das war der Mond, Mark.
Das zählt nicht als All.

220

00:18:23,875 --> 00:18:26,416
Ich denke,
ich soll Verantwortung übernehmen.

221

00:18:26,791 --> 00:18:30,250
Deine Verantwortung
geht über vier Astronauten hinaus.

222

00:18:30,625 --> 00:18:32,708
Und dich hat Cecil gar nicht gefragt.

223

00:18:33,083 --> 00:18:35,708
Wenn er es will,
tut er der Menschheit einen Gefallen.

224

00:18:36,083 --> 00:18:39,458
Debbie, hilf mir. - Ich will nicht,
dass Mark die Schule verpasst.

225

00:18:39,833 --> 00:18:42,875
Aber der Schutz
von Menschenleben wäre ein Grund.

226

00:18:43,250 --> 00:18:46,083
Wie viel Schule verpasse ich denn?
Ist doch nur ein Tag.

227

00:18:46,458 --> 00:18:48,791
Du weißt nicht mal,

wie weit der Mars weg ist.

228

00:18:49,166 --> 00:18:51,500
Also solltest du nichts verpassen.

229

00:18:51,875 --> 00:18:54,166
Es würde zwei Wochen dauern.
- Zwei Wochen?

230

00:18:54,541 --> 00:18:57,458
Stimmt, ich bin noch nicht bereit.
Es läuft ganz gut mit Amber.

231

00:18:57,833 --> 00:19:02,041
Schatz, viele Leute werden dir sagen,
wie du deine Kräfte nutzen sollst.

232

00:19:02,416 --> 00:19:04,625
Aber die Entscheidung liegt bei dir.

233

00:19:05,000 --> 00:19:08,083
Du musst entscheiden,
was für eine Art Held du sein willst.

234

00:19:15,458 --> 00:19:17,791
Ich tue es.
- Nimm ein Lunchpaket mit.

235

00:19:18,166 --> 00:19:19,875
Morgen geht es los.

236

00:19:21,541 --> 00:19:26,958
Nolan sollte den Planeten verlassen,
damit wir ungehindert ermitteln können.

237

00:19:27,333 --> 00:19:31,583
Was haben wir davon, wenn Mark geht?
- Wir sehen, was er drauf hat.

238

00:19:31,958 --> 00:19:35,416
Und ob sein Herz am rechten Platz ist.

- Und wenn nicht?

239

00:19:35,791 --> 00:19:39,166
Ein Albtraumszenario
ist Sorge genug, Donald.

240

00:19:43,250 --> 00:19:45,041
Ich will Amber nicht anlügen.

241

00:19:45,416 --> 00:19:48,083
Aber ich kann ihr
auch nicht die Wahrheit sagen.

242

00:19:48,458 --> 00:19:51,041
Darum ist es so nervig,
normale Leute zu daten.

243

00:19:51,416 --> 00:19:54,083
Na ja, das mit Rex
hat ja auch nicht funktioniert.

244

00:19:56,000 --> 00:19:59,833
Themawechsel. - Ich würde dir ja gern
mit deinem speziellen Problem helfen.

245

00:20:00,208 --> 00:20:02,750
Aber ich muss
meinen eigenen Kram regeln.

246

00:20:04,583 --> 00:20:09,041
Pass auf: Du hilfst mir in Sachen Amber,
und helfe dir in Sachen Rex.

247

00:20:09,416 --> 00:20:11,666
Es geht nicht nur um Rex, Mark.

248

00:20:12,041 --> 00:20:15,541
Es geht auch um meine Eltern,
die Schule, das College und so.

249

00:20:15,916 --> 00:20:18,708

Ich weiß nicht,
ob ich noch Superheldin sein will.

250

00:20:19,083 --> 00:20:21,083
Was willst du sonst machen?

251

00:20:21,666 --> 00:20:23,833
Ich weiß nicht. Das ist ja das Problem.

252

00:20:25,291 --> 00:20:29,666
Wenn du irgendwas brauchst
oder reden willst, bin ich für dich da.

253

00:20:30,791 --> 00:20:34,041
Also, wenn ich vom Mars zurück bin.
- Danke.

254

00:20:37,875 --> 00:20:41,250
Sobald du jemandem deine
geheime Identität verrätst, ist es raus.

255

00:20:41,625 --> 00:20:46,083
Wenn du Amber die Wahrheit sagst,
sollte es dir wirklich ernst sein.

256

00:20:46,458 --> 00:20:48,458
Ist es dir ernst mit ihr?

257

00:20:50,083 --> 00:20:53,625
Das Wetter hält sich weiterhin,
und alles sieht gut aus

258

00:20:54,000 --> 00:20:58,750
in diesen letzten Minuten
vor dem Start der Marsmission.

259

00:21:02,041 --> 00:21:03,458
Mark?

260

00:21:03,833 --> 00:21:06,458
Du musst dein Reissieb

ja irgendwo aufbewahren.

261

00:21:06,833 --> 00:21:10,666

Und ich habe in der Couch
noch etwas Kleingeld gefunden, also ...

262

00:21:11,041 --> 00:21:14,458

Wie aufmerksam. Danke.

263

00:21:14,833 --> 00:21:17,916

Komm rein.

- Hör zu, Amber.

264

00:21:18,291 --> 00:21:21,125

Ich werde ...

- Was?

265

00:21:21,500 --> 00:21:23,583

Ich werde freiwillig helfen, wie du.

266

00:21:23,958 --> 00:21:27,125

Ich verreise

und helfe Leuten für zwei Wochen.

267

00:21:27,500 --> 00:21:28,916

Was?

- Weit weg.

268

00:21:29,291 --> 00:21:30,833

Toll. Wann?

269

00:21:33,458 --> 00:21:35,916

Es sind weniger als 60 Sekunden.

270

00:21:36,916 --> 00:21:38,583

Jede Minute.

- Wirklich?

271

00:21:38,958 --> 00:21:40,833

Mehr oder weniger.

- Wo geht's hin?

272

00:21:41,208 --> 00:21:44,958
Ist mehr oder weniger Wüste,
und es verschlägt kaum jemanden dahin.

273

00:21:45,333 --> 00:21:47,708
Es gibt kaum Gebäude.
- Du weißt es selbst nicht.

274

00:21:48,083 --> 00:21:50,375
Ich habe mich spät angemeldet.

275

00:21:51,458 --> 00:21:56,333
Du machst mich zum besseren Menschen.
Auch, wenn das jetzt verzweifelt klingt:

276

00:21:56,708 --> 00:21:59,041
Verlier nicht das Interesse,
wenn ich weg bin.

277

00:21:59,416 --> 00:22:03,458
Ich würde sagen, du hast
zwei Wochen Interesse bei mir gut.

278

00:22:03,833 --> 00:22:08,500
Zehn, neun, acht, sieben, sechs ...
- Vielleicht auch drei.

279

00:22:09,125 --> 00:22:13,083
... fünf, vier, drei, zwei, eins ...
- Ich bringe dir ein Souvenir mit.

280

00:22:13,458 --> 00:22:15,666
Und die Marsmission hat begonnen.

281

00:22:16,041 --> 00:22:18,083
Eine Erkundung des roten Planeten,

282

00:22:18,458 --> 00:22:22,750
die unser Wissen in bisher
ungeahnter Weise vergrößern wird.

283

00:22:40,625 --> 00:22:42,000
Cool.

284

00:22:43,541 --> 00:22:45,958
Das war knapp, Junge.
- Aber ich bin doch hier.

285

00:22:46,333 --> 00:22:47,916
Ja, bist du.

286

00:22:48,291 --> 00:22:51,958
Gut, zuallererst: Halt dich bedeckt,
solange nichts schiefgeht.

287

00:22:52,333 --> 00:22:54,958
Das soll ein Erfolg
für Menschen im Weltraum werden.

288

00:22:55,333 --> 00:22:56,875
Ich bin ein Geist.
- Zweitens:

289

00:22:57,250 --> 00:22:59,541
Du fliegst vor allem
wegen der Marsianer mit.

290

00:22:59,916 --> 00:23:02,583
Es gibt Marsianer?
- Wo sollte Marsian Man sonst herkommen?

291

00:23:02,958 --> 00:23:05,375
Ich habe nie drüber nachgedacht.

292

00:23:05,750 --> 00:23:09,541
Wir wissen nur, dass sie unterirdisch
leben und unter sich bleiben.

293

00:23:09,916 --> 00:23:12,583
Keine Sorge,
behalt sie einfach nur im Auge.

294

00:23:12,958 --> 00:23:15,041
Das stand nicht im Kleingedruckten.

295

00:23:15,416 --> 00:23:19,291
Da steht: Sorg dafür, dass unsere
Astronauten sicher zurückkommen.

296

00:23:20,416 --> 00:23:22,625
Die Menschheit zählt auf dich.

297

00:23:47,791 --> 00:23:50,750
Mark verschwendet seine Zeit.
- Es war seine Entscheidung.

298

00:23:51,125 --> 00:23:53,833
Und ich bin stolz auf ihn.
Dafür sind Superkräfte doch da.

299

00:23:54,208 --> 00:23:57,458
Er begreift seine Verantwortung nicht.
- Er ist 17.

300

00:23:57,833 --> 00:24:00,958
Er hatte bisher noch nie Verantwortung.

301

00:24:01,333 --> 00:24:04,000
Seit Mark seine Kräfte bekam,
bist du anders.

302

00:24:04,375 --> 00:24:07,750
Ich versuche, ihn zu trainieren.
- Du bist distanziert und gereizt.

303

00:24:08,125 --> 00:24:10,291
Und du bist giftig.
- Ich hatte Stress.

304

00:24:10,666 --> 00:24:13,750
Du redest von deinem Zuhause.
Das hast du sonst nie.

305

00:24:14,125 --> 00:24:17,750

Ich will, dass Mark sein Volk kennt.
- Ich kenne es nicht mal.

306

00:24:18,125 --> 00:24:21,000

Ich kenne keinen anderen Viltrumiten.
- Ich habe davon erzählt.

307

00:24:21,375 --> 00:24:24,250

Du hast Geschichten erzählt,
aber das ist nicht das Gleiche!

308

00:24:24,625 --> 00:24:27,083

Du verbirgst was vor mir.
Und das tut weh.

309

00:24:27,458 --> 00:24:31,541

Es tut mir leid. Ich wollte nicht ...
- Was wolltest du nicht?

310

00:24:32,666 --> 00:24:35,041

Ich dachte nie,
dass ich eine Familie haben würde.

311

00:24:35,666 --> 00:24:37,458

Und dann kamst du.

312

00:24:38,458 --> 00:24:41,083

Und ich liebe dich. Und Mark.

313

00:24:41,708 --> 00:24:43,250

Sehr.

314

00:24:44,000 --> 00:24:47,458

Aber wenn ich Marks Kräfte sehe,
und jetzt, da die Guardians tot sind,

315

00:24:47,833 --> 00:24:51,625

habe ich Angst,
ich könnte alles verlieren.

316

00:24:53,541 --> 00:24:56,708
Ich auch. Und was machen wir jetzt?

317

00:24:58,333 --> 00:25:02,875
Na ja, Mark ist für zwei Wochen weg.
- Und?

318

00:25:03,250 --> 00:25:06,833
Erinnerst du dich an unsere erste Reise?
- Nolan, ich ...

319

00:25:07,875 --> 00:25:12,708
Ich soll Olgas Haus verkaufen.
- Das ist noch da, wenn wir zurück sind.

320

00:25:13,083 --> 00:25:16,833
Du hast doch gefragt,
was wir tun sollen. Das hier.

321

00:25:37,833 --> 00:25:39,625
Lunchpaket am Arsch.

322

00:25:46,333 --> 00:25:48,791
Schatz?
- L'Osteria Donato.

323

00:25:49,166 --> 00:25:52,291
Kaum zu glauben, dass es die noch gibt.
Aber wir kommen nie rein.

324

00:25:52,666 --> 00:25:56,458
Ich habe reserviert.
- Du reservierst doch sonst nie.

325

00:26:29,583 --> 00:26:31,208
Wir sind da, Houston.

326

00:26:31,583 --> 00:26:35,958
Es ist ein schöner Tag auf dem Mars und
ein großer Erfolg für die Menschheit.

327

00:26:36,333 --> 00:26:38,208
Gut gemacht, Hank.

328

00:26:41,041 --> 00:26:43,875
Habt ihr das gesehen?
- Was denn?

329

00:26:46,583 --> 00:26:48,125
Ach, nichts.

330

00:26:55,500 --> 00:26:58,666
Vielleicht nicht die besten Farben
für diese Mission.

331

00:27:26,958 --> 00:27:28,958
Das ist doch Scheiße.

332

00:27:41,083 --> 00:27:43,041
Vielleicht kann ich im Shuttle laden.

333

00:27:45,791 --> 00:27:47,291
Was?

334

00:27:51,875 --> 00:27:53,541
Scheiße!

335

00:28:00,000 --> 00:28:04,958
Julius Caesar, einer der weltgrößten
Eroberer, zu so was degradiert.

336

00:28:05,333 --> 00:28:08,291
Ich denke, um sein Andenken
musst du dich nicht sorgen.

337

00:28:08,666 --> 00:28:12,083
Ja, vermutlich.
- Ich fühle mich wie damals.

338

00:28:13,083 --> 00:28:15,041

Es ist erst ein paar Jahre her.

339

00:28:15,416 --> 00:28:17,583

Unser erstes Date war vor 20 Jahren.

340

00:28:17,958 --> 00:28:20,625

Du hast mir gleich danach
den Laufpass gegeben.

341

00:28:21,000 --> 00:28:23,083

Ja, weil du ein Arschloch warst.

342

00:28:23,458 --> 00:28:27,375

Ich bin mit dir nach Rom geflogen.
- Und ich sollte dich dafür verehren.

343

00:28:27,750 --> 00:28:30,125

Ich war neu hier.
Ich habe mich gebessert.

344

00:28:30,500 --> 00:28:34,333

Dann habe ich im Fernsehen gesehen,
wie du diese Kinder gerettet hast.

345

00:28:37,250 --> 00:28:41,041

Ich bin froh, dass wir hier sind.
- Aber irgendwas bedrückt dich noch.

346

00:28:42,166 --> 00:28:43,833

Dich nicht?

347

00:28:44,208 --> 00:28:48,125

Ich weiß nicht, ob es an den Guardians
liegt, oder an Mark, oder an uns.

348

00:28:48,500 --> 00:28:50,875

Aber ich fühle mich
wie vor einem Abgrund.

349

00:28:51,250 --> 00:28:53,791

Und ich bin die Einzige,

die nicht fliegen kann.

350

00:28:55,500 --> 00:28:58,250
Ich war nicht ganz ehrlich zu dir.
- Inwiefern?

351

00:28:58,625 --> 00:29:01,791
Was die Morde angeht.
- Nolan?

352

00:29:02,708 --> 00:29:07,125
Cecil denkt, ich hätte was
mit den Morden an den Guardians zu tun.

353

00:29:07,500 --> 00:29:09,375
Hast du aber nicht.

354

00:29:09,958 --> 00:29:12,583
Nur ich habe überlebt,
und ich bin kein Mensch.

355

00:29:12,958 --> 00:29:16,041
Cecil konnte mich noch nie leiden.
- Rede mit ihm.

356

00:29:16,416 --> 00:29:19,041
Das habe ich versucht.
Das könnte böse enden.

357

00:29:19,416 --> 00:29:23,375
Gott, was machen wir nur?
- Wir halten zusammen als Familie.

358

00:29:23,750 --> 00:29:27,041
Du, ich und Mark.
Du musst mir nur vertrauen.

359

00:29:31,541 --> 00:29:33,666
Nolan!
- Vertraust du mir?

360

00:29:34,041 --> 00:29:36,125
Da ist ein Drachen hinter dir!

361
00:29:36,500 --> 00:29:38,375
Bitte, vertraust du mir?

362
00:29:39,416 --> 00:29:41,333
Ich vertraue dir.

363
00:29:41,708 --> 00:29:45,291
Du ahnst nicht, wie dringend
ich das von dir hören musste.

364
00:29:45,666 --> 00:29:47,333
Gut, jetzt tu was!

365
00:29:47,708 --> 00:29:50,541
Ich bin im Urlaub.
Mit meiner schönen Frau.

366
00:29:50,916 --> 00:29:53,041
Soll Cecil auch mal was tun.

367
00:31:06,083 --> 00:31:08,041
Du kannst rauskommen.

368
00:31:08,416 --> 00:31:11,500
Ich verstecke mich nicht.
- Cecil.

369
00:31:14,000 --> 00:31:16,125
Nolan hat uns vor dir gewarnt.

370
00:31:20,250 --> 00:31:23,083
"Keine Sorge,
Marsianer leben unterirdisch."

371
00:31:50,375 --> 00:31:53,000
Nein, nein, nein!

372

00:32:01,250 --> 00:32:03,000
Großer Gott.

373
00:32:16,958 --> 00:32:18,458
Was ist das denn?

374
00:32:36,958 --> 00:32:39,000
Keine Bewegung, Mensch.

375
00:32:39,375 --> 00:32:42,166
Wartet. Ich will niemandem wehtun.

376
00:32:42,541 --> 00:32:45,250
Ich suche nur ... Ach, Scheiße!

377
00:32:46,250 --> 00:32:48,125
Haltet eure Hunde an der Leine!

378
00:32:48,500 --> 00:32:50,791
Das sind wohl so eine Art Marshunde.

379
00:32:51,166 --> 00:32:53,500
Können dir die Squids nichts anhaben?

380
00:32:53,875 --> 00:32:58,208
Doch, können sie. Ich habe
immer noch den Geschmack im Mund.

381
00:32:58,583 --> 00:33:01,458
Die anderen Menschen, in Weiß.
Sind die wie du?

382
00:33:01,833 --> 00:33:06,083
Die Astronauten? Gewissermaßen.
Aber nicht ganz. Wisst ihr, wo sie sind?

383
00:33:06,458 --> 00:33:10,125
Und ihr sprecht Englisch?
- Wir sprechen Marsianisch.

384

00:33:23,541 --> 00:33:26,166
Willkommen auf dem Mars, Erdling.

385

00:33:26,541 --> 00:33:30,916
Danke für den Empfang, Marsianer.
Mr. Marsianer, Sir.

386

00:33:31,291 --> 00:33:33,000
Eure Hoheit.

387

00:33:38,291 --> 00:33:40,291
Warum bist du hier?

388

00:33:40,791 --> 00:33:46,083
Ich soll meine Erdkollegen auf der Reise
zu eurem wunderbaren Planeten schützen.

389

00:33:46,458 --> 00:33:50,916
Wenn sie nicht unversehrt zurückkommen,
stehe ich ziemlich dumm da.

390

00:33:51,291 --> 00:33:53,250
Hallo, Leute.

391

00:33:54,166 --> 00:33:56,375
Den kennen wir nicht.
- Die Mission war geheim.

392

00:33:56,750 --> 00:33:59,000
Dann hast du es wohl versaut.
- Kommt vor.

393

00:33:59,375 --> 00:34:04,416
Aber jetzt sind wir wieder auf Kurs,
also verziehen wir uns aus Eurem Reich.

394

00:34:04,791 --> 00:34:07,541
Und haltet diesmal
Eure Hundis unter Kontrolle.

395

00:34:07,916 --> 00:34:11,333

Nur wegen der Squids habe ich
deine Leute gefangengenommen.

396

00:34:11,708 --> 00:34:16,875
Diese zerstörerische Art hinterließ eine
Schneise der Verwüstung im Universum,

397

00:34:17,250 --> 00:34:19,541
bevor sie auf unseren Planeten kam.

398

00:34:19,916 --> 00:34:23,208
Allein sind diese Parasiten
zerstreut und schwach.

399

00:34:23,583 --> 00:34:28,083
In Verbindung mit einem geeigneten Wirt
sind sie jedoch nicht aufzuhalten.

400

00:34:28,458 --> 00:34:32,208
Wir können unsere Gestalt verändern,
und so können sie uns nichts anhaben.

401

00:34:32,583 --> 00:34:37,000
Doch sollte nur ein einziger Squid
einen eurer Leute befallen,

402

00:34:37,375 --> 00:34:41,000
würden sie vereint den Mars verwüsten.

403

00:34:41,375 --> 00:34:45,041
Und bald danach die Erde.

404

00:34:48,291 --> 00:34:51,583
Sag mir, Erdling,
wie kannst du dich gegen sie wehren?

405

00:34:51,958 --> 00:34:54,250
Ich bin halb Viltrumit.
Schon mal gehört?

406

00:34:54,750 --> 00:34:57,166

Ich bin der Herrscher des Mars.

407

00:34:57,541 --> 00:34:59,625
Natürlich hab ich von euch gehört!

408

00:35:00,000 --> 00:35:03,000
Dann weißt du,
dass wir helfen, wo wir können.

409

00:35:03,375 --> 00:35:05,916
Darum soll ich
diese Astronauten beschützen.

410

00:35:06,291 --> 00:35:09,583
Wenn es Euch also nichts ausmacht,
beenden wir unsere Studien und gehen.

411

00:35:09,958 --> 00:35:14,291
Unmöglich!
Die Menschen sind sofort zu exekutieren.

412

00:35:14,666 --> 00:35:17,541
Sie dürfen nicht in Kontakt
mit den Sequids kommen.

413

00:35:18,916 --> 00:35:20,541
Ich verstehe.

414

00:35:24,541 --> 00:35:26,250
Los, los, los!

415

00:35:40,250 --> 00:35:41,916
Fasst euch an den Händen!

416

00:35:52,416 --> 00:35:55,666
Los, los, los! Kühlung?
- Ist klar.

417

00:35:56,041 --> 00:35:57,500
Sauerstoff?
- Ist klar.

418

00:35:57,875 --> 00:36:00,083
Wärme... Scheiß drauf!

419

00:36:02,791 --> 00:36:05,041
Dann mal los.

420

00:36:37,041 --> 00:36:40,541
Okay, kann ich das anheben?
Ich glaube, ja.

421

00:36:47,416 --> 00:36:48,958
Scheiße!

422

00:36:53,458 --> 00:36:55,416
Na los, Leute!

423

00:37:08,083 --> 00:37:12,125
Ihr nehmt es mir doch nicht übel, oder?
Ich will nur einen Stein mitnehmen.

424

00:37:12,500 --> 00:37:14,083
In Ordnung?

425

00:37:16,125 --> 00:37:19,166
Ich wollte schon als Kind auf den Mars.

426

00:37:20,916 --> 00:37:24,666
Jetzt will ich da nie wieder hin.
- Nie wäre noch zu früh.

427

00:37:48,083 --> 00:37:52,041
Die Welt jubelt, als die ersten Männer
und Frauen auf einem anderen Planeten

428

00:37:52,416 --> 00:37:55,041
nach einer
vorbildlichen Mission zurückkehrten.

429

00:38:11,125 --> 00:38:13,875

Hallo, da bist du ja schon wieder.

430

00:38:22,750 --> 00:38:24,583

Wie war es auf dem Mars?

431

00:38:26,125 --> 00:38:30,041

Sieht so aus, als wäre es
weniger ereignisreich gewesen als hier.

432

00:38:30,416 --> 00:38:34,583

Erzähl uns alles beim Abendessen.
Es gibt Hühnchen.

433

00:38:40,958 --> 00:38:42,375

Mark!

434

00:38:44,041 --> 00:38:47,750

Auf so eine Reaktion hatte ich gehofft.
- Warte. Du warst doch weg.

435

00:38:48,875 --> 00:38:52,291

Und, wie war's?
- Die meiste Zeit langweilig.

436

00:38:52,666 --> 00:38:55,333

Hab ein paar Wildtiere
und den König gesehen.

437

00:38:55,708 --> 00:38:58,083

Aber ich habe auch
ein paar Leuten geholfen.

438

00:38:58,458 --> 00:39:00,500

Weiß nicht, ob die so dankbar waren.

439

00:39:00,875 --> 00:39:03,833

Das ist eine seltsam
unspezifische Geschichte.

440

00:39:04,208 --> 00:39:06,750

Guck mal, ich habe dir was mitgebracht.

441

00:39:07,500 --> 00:39:10,208

So einen wollte ich
schon immer mal haben.

442

00:39:10,583 --> 00:39:13,375

Das ist ein ... Wie heißen die noch mal?

443

00:39:13,750 --> 00:39:15,458

Ein ...
- Stein.

444

00:39:15,833 --> 00:39:18,458

Stein?
- Aber nicht irgendeiner.

445

00:39:18,833 --> 00:39:23,833

Ein M... Erdenstein. Ein Erdenstein.
- Es wird immer beeindruckender.

446

00:39:24,208 --> 00:39:28,500

Ja. Aber zeig ihn keinem Geologen
oder jemandem, der was davon versteht.

447

00:39:28,875 --> 00:39:30,666

Die erzählen dir Quatsch.

448

00:39:31,375 --> 00:39:35,625

Na dann, danke für diesen
schönen, gewöhnlichen Erdenstein.

449

00:39:43,125 --> 00:39:46,291

Rat mal, was Donald beim Durchsuchen
deines Büros gefunden hat.

450

00:39:46,666 --> 00:39:50,500

Enttäuschung? - Trockenes Blut.
Genug für einen DNA-Test.

451

00:39:52,125 --> 00:39:53,958

Von den Guardians.

- Genau.

452

00:39:54,333 --> 00:39:56,916

Untergeschoben.

Habe die Guardians nicht getötet.

453

00:39:57,291 --> 00:40:01,000

Habe nicht versucht, Nolan zu töten.

- Ich weiß.

454

00:40:02,458 --> 00:40:04,625

Aber ich muss das trotzdem tun.

455

00:40:14,875 --> 00:40:16,458

Warum?

- Warum?

456

00:40:16,833 --> 00:40:21,083

Du hast nicht zugehört, als ich sagte,
dass du den Fall aufgeben sollst!

457

00:40:21,458 --> 00:40:23,750

Du kannst mich nicht verbannen.

458

00:40:24,125 --> 00:40:26,916

Ich habe das Buch
für das Ritual längst zerstört.

459

00:40:27,291 --> 00:40:31,083

Das "Daemonius Ex Mortem"?

Meine Leute haben es rekonstruiert.

460

00:40:31,458 --> 00:40:34,666

Sie haben mithilfe von KI
die fehlenden Worte gefunden.

461

00:40:35,041 --> 00:40:37,291

Technologie. Irre, oder?

462

00:40:41,833 --> 00:40:45,250
Ich hätte nie gedacht,
dass ausgerechnet du ihn schützt.

463

00:40:47,125 --> 00:40:49,000
Das ist das Problem mit Dämonen.

464

00:40:49,375 --> 00:40:51,833
Du siehst nur Gut und Böse,
Schwarz und Weiß.

465

00:40:52,208 --> 00:40:54,500
Ich brauche aber Grau, bis ich weiß,

466

00:40:54,875 --> 00:40:57,916
warum Nolan die Guardians getötet hat
und wie er aufzuhalten ist.

467

00:40:58,291 --> 00:41:00,333
Ich würde sagen,
wir sehen uns in der Hölle.

468

00:41:00,708 --> 00:41:03,750
Aber auf dich
wartet ein schlimmerer Ort.

469

00:41:35,500 --> 00:41:37,500
Ach, jetzt tut er Ihnen leid?

470

00:41:37,875 --> 00:41:40,083
Er ist nicht tot,
nur wieder in der Hölle.

471

00:41:40,458 --> 00:41:43,458
Ist das nicht noch schlimmer?

472

00:42:28,750 --> 00:42:32,791
Das Haus ist so schön.
Warum wollen die Leute verkaufen?

473

00:42:34,041 --> 00:42:37,666
Die Frau hatte ein Angebot im Ausland.
- Wie schön.

474
00:42:38,041 --> 00:42:40,291
Ich glaube, wir wollen es.

475
00:42:41,541 --> 00:42:43,416
Ich mache die Papiere fertig.

476
00:43:05,583 --> 00:43:09,208
Endlich beginnt Phase eins.

477
00:43:11,000 --> 00:43:14,791
Ich weiß. Noch zwei Verkäufe,
und ich breche den Monatsrekord.

478
00:43:15,166 --> 00:43:17,166
Wenn es jemand kann, dann du.

479
00:43:17,541 --> 00:43:22,125
Ach, hast du mit Cecil geredet?
- Ja. Es sind neue Beweise aufgetaucht.

480
00:43:22,500 --> 00:43:25,458
Und damit bin ich raus.
Er hat sich sogar entschuldigt.

481
00:43:25,833 --> 00:43:28,708
Cecil entschuldigt sich nie.
- Ich weiß.

482
00:43:29,083 --> 00:43:33,208
Also, es gibt keinen Grund zur Sorge.
Alles ist gut.

INVINCIBLE



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.